



Distr.
GENERAL

A/50/815
12 December 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
Пункт 164 повестки дня

НОРМАЛИЗАЦИЯ СИТУАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Письмо Председателя Пятого комитета от 12 декабря 1995 года
на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 4 декабря 1995 года, касающееся просьбы Генеральной Ассамблеи к Пятому комитету представить технические замечания относительно осуществления проекта резолюции A/50/L.44, озаглавленного "Нормализация ситуации в отношении Южной Африки".

На его 37-м заседании 6 декабря 1995 года Пятому комитету была представлена неофициальная записка от 5 декабря 1995 года, в которой Секретариат изложил способ, используя который с точки зрения учета можно было бы осуществить этот проект резолюции. Впоследствии Комитет передал этот вопрос для дальнейшего обсуждения в ходе неофициальных консультаций.

На своем 39-м заседании 12 декабря 1995 года Пятый комитет, рассмотрев вышеупомянутую неофициальную записку, заявления, сделанные различными делегациями, и договоренность, достигнутую в ходе неофициальных консультаций, уполномочил меня информировать Вас о том, что для осуществления резолюции с технической точки зрения она должна содержать следующие пункты постановляющей части:

"1. соглашается, учитывая эти исключительные и беспрецедентные обстоятельства, с просьбой Южной Африки не выплачивать свои взносы за период с 30 сентября 1974 года по 23 июня 1994 года и постановляет, что лежащее в связи с этим на Организацию бремя должны нести государства-члены в соответствии со статьей 17 Устава Организации Объединенных Наций и положениями настоящей резолюции;

2. приветствует и одобряет заявление Южной Африки об отказе от любых сумм, которые причитались бы ей из остатков бюджетных средств в размере 549 606 долл. США и 737 142 долл. США, удержанных в регулярном бюджете и на специальных счетах для операций по поддержанию мира, соответственно, за период с 30 сентября 1974 года по 23 июня 1994 года;

3. постановляет сократить чистую сумму в размере 122 238 000 долл. США, имеющуюся в наличии в качестве сумм, причитающихся государствам-членам в результате осуществления резолюций 2947 А и В (XXVII) от 8 декабря 1972 года, 36/116 В от 10 декабря 1981 года, 40/241 В от 18 декабря 1985 года и 42/216 от 21 декабря 1987 года, на 53 881 711 долл. США и отказаться от выплаты доли причитающихся другим государствам-членам сумм в размере 53 332 105 долл. США на основе соответствующей шкалы взносов, содержащейся в резолюциях 36/6 А от 25 октября 1979 года, 37/125 А от 17 декабря 1982 года и 40/248 от 18 декабря 1985 года, для учета сокращения суммы невыплаченных взносов в связи с пунктом 1 выше;

4. постановляет сократить сумму в размере 173 392 935 долл. США, имеющуюся в наличии в качестве сумм, причитающихся государствам-членам в результате осуществления резолюций 33/13 Е от 14 декабря 1978 года, 34/7 D от 17 декабря 1982 года и 34/9 Е от 17 декабря 1979 года, 35/45 В от 1 декабря 1980 года, 35/115 В от 10 декабря 1980 года, 36/66 В от 30 ноября 1981 года, 36/138 В от 16 декабря 1981 года, 37/38 В от 30 ноября 1982 года, 37/127 В от 17 декабря 1982 года, 38/35 В от 1 декабря 1983 года, 38/38 В от 5 декабря 1983 года, 39/28 В от 30 ноября 1984 года, 39/71 В от 13 декабря 1984 года, 40/59 В от 2 декабря 1985 года, 40/246 В от 18 декабря 1985 года, 41/44 В от 3 декабря 1986 года, 41/179 В от 5 декабря 1986 года, 42/70 В от 3 декабря 1987 года, 42/223 от 21 декабря 1987 года, 43/228 и 43/229 от 21 декабря 1988 года, 44/187 и 44/188 от 21 декабря 1989 года, 46/194 от 20 декабря 1991 года, 47/204 и 47/205 от 22 декабря 1992 года и 49/226 от 23 декабря 1994 года, на 40 905 714 долл. США и отказаться от выплаты доли причитающихся другим государствам-членам сумм в размере 40 168 572 долл. США на основе соответствующей шкалы взносов за период, в течение которого образовались остатки средств, для учета сокращения суммы невыплаченных взносов в связи с пунктом 1 выше".

Эрих ВИЛЬЧЕС АШЕР
Председатель Пятого комитета
Генеральной Ассамблеи
